



SCIE À CHAÎNE ÉLECTRIQUE DE 16 PO MANUEL D'UTILISATION



120 V • 60 Hz



**LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT L'UTILISATION.
CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.
TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**



**PORTER DES LUNETTES
DE PROTECTION
HOMOLOGUÉES CSA**



**PORTER DES
PROTECTEURS
AUDITIFS**



**PORTER UN
MASQUE
PROTECTEUR**

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Puissance nominale :	1800 W
Longueur du guide :	16 po (400 mm)
Vitesse maximale de la chaîne :	15 m/s
Courant :	15 A
Tension électrique :	120 V / 60 Hz

Besoin d'aide?

Appelez-nous sur notre ligne d'assistance à la clientèle sans frais : 1 833 818-4111

TABLE DES MATIÈRES

Spécifications du produit	1
Table des matières	2
Consignes de sécurité	3-6
Sécurité électrique	7-8
Symboles de sécurité	9
Connaître votre scie à chaîne électrique de 16 po	10
Assemblage	11-14
Utilisation	14-19
Entretien et nettoyage	20
Dépannage	21
Caractéristiques techniques	22
Vue éclatée et liste des pièces	23-25
Garantie	26

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation de la scie à chaîne. Pour sa propre sécurité et celle des autres, lire attentivement ces informations avant d'utiliser la scie à chaîne et les conserver dans un endroit sûr pour référence ultérieure. N'utiliser la scie à chaîne que pour scier du bois ou des objets en bois. Tout autre type d'utilisation est à vos risques et peut être dangereux. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Pour éviter toute mauvaise manipulation de la scie à chaîne, lire le mode d'emploi dans son intégralité avant de l'utiliser pour la première fois. Toutes les informations relatives à la manipulation de la scie à chaîne sont importantes pour votre sécurité personnelle. Demander à un professionnel de vous montrer l'utilisation de la scie à chaîne!

- Avant de la brancher, vérifier que la fiche et le cordon ne sont pas endommagés. Si des dommages sont constatés, les faire réparer immédiatement par un spécialiste.
- Ne jamais utiliser un cordon, une connexion ou une fiche endommagé, ni un cordon d'alimentation qui n'est pas conforme aux exigences. Si le cordon est endommagé ou sectionné, le débrancher immédiatement.
- Éteindre la scie à chaîne avant de relâcher le frein de chaîne.
- Toujours porter des lunettes et des gants de protection en travaillant avec la scie à chaîne.
- Pour éviter les blessures, porter des vêtements ajustés et des bottes de sécurité.
- Pour éviter les dommages à l'ouïe, porter des protège-oreilles. Un casque muni d'une visière est particulièrement bénéfique.
- Veiller à avoir les pieds bien ancrés pour utiliser la scie à chaîne.
- Garder le lieu de travail bien rangé.
- Afin de prévenir les décharges électriques, éviter tout contact avec des pièces mises à la terre.
- Toujours débrancher la fiche de la prise électrique avant d'effectuer des travaux sur la scie à chaîne.
- Ne brancher la scie à chaîne que lorsqu'elle est arrêtée.
- La scie à chaîne doit être utilisée par une seule personne à la fois. Toutes les autres personnes doivent se tenir à l'écart de la zone de balayage de la scie à chaîne. En particulier, les enfants et les animaux domestiques doivent être tenus à une bonne distance en tout temps.
- La scie ne doit pas toucher quoi que ce soit lorsqu'elle démarre.
- Tenir fermement la scie à chaîne avec les deux mains pour travailler.

- Veiller à ranger la scie à chaîne dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Demeurer alerte, porter une attention particulière à ce que vous faites et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou de facultés affaiblies par la drogue, des médicaments ou l'alcool.
- Ne jamais exposer la scie à chaîne à la pluie ou aux intempéries. S'assurer que la lumière est suffisante pour travailler. Ne pas utiliser d'outils électriques à proximité de liquides ou de gaz combustibles.
- Si la scie à chaîne n'est pas utilisée pendant un certain temps, elle doit être rangée de manière à ce qu'aucune autre personne ne soit mise en danger.
- Avant d'effectuer une coupe, toujours régler d'abord la butée de griffe.
- Retirer la scie à chaîne du bois uniquement lorsque la chaîne de la scie est encore en marche. Toute personne utilisant la scie sans butée peut être tirée vers l'avant.
- Ne jamais utiliser la scie à chaîne debout sur une échelle, dans un arbre ou tout autre endroit instable. Ne pas utiliser la scie d'une seule main.
- Le cordon d'alimentation doit toujours se trouver derrière l'opérateur de la scie.
- Le cordon d'alimentation doit toujours partir de l'arrière de la scie à chaîne.
- N'utiliser que les accessoires d'origine.
- Ne pas surcharger les outils électriques. Ils fonctionnent mieux et de manière plus sûre dans une plage de capacité donnée.
- Toujours utiliser l'outil électrique approprié. Ne pas utiliser de scies à chaîne de faible puissance pour des travaux lourds.
- N'utiliser le cordon que pour l'utilisation qui lui est prévue. Ne jamais transporter votre outil électrique par son cordon. Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le cordon. Protéger le cordon de la chaleur, de l'huile et des bordures tranchantes.
- Utiliser un support solide pour le sciage de troncs et de branches fines (chevalet de sciage). Ne pas empiler le bois ni demander à une autre personne de le tenir ou le tenir avec votre pied.
- Les rondins doivent être fixés en place.
- Sur un terrain en pente, toujours travailler face à la pente ascendante.
- Lors du sciage, toujours placer la butée de griffe contre le bois à scier.
- Toujours placer la butée de griffe avant de scier. Ce n'est qu'une fois ceci fait qu'il est possible de mettre en marche la scie à chaîne et de commencer à couper le bois. Tirer la scie à chaîne vers le haut à l'arrière et diriger la scie avec la poignée avant. Utiliser la butée de griffe comme point d'appui. Pour se repositionner en vue d'une coupe ultérieure, interrompre le processus de sciage et exercer une légère pression sur la poignée avant. Tirer un peu la scie vers l'arrière, positionner la butée de griffe plus loin dans la coupe et tirer la poignée arrière vers le haut.

- Ne tirer la scie du bois que lorsque la chaîne de la scie est en marche.
- Lorsque plusieurs coupes sont effectuées, éteindre la scie à chaîne entre chacune.
- Les coupes en plongée et les coupes horizontales ne peuvent être effectuées que par des professionnels (risque élevé de rebond).
- Pour les coupes horizontales, positionner l'angle le plus petit possible. Cela nécessite une extrême prudence, car la butée de griffe ne peut pas être appliquée dans ce cas.
- Si la chaîne se bloque en sciant avec la face supérieure, la scie peut être poussée vers l'opérateur. C'est pourquoi il faut scier autant que possible avec la face inférieure, car la scie à chaîne sera alors poussée loin du corps vers le bois.
- Être particulièrement attentif lors de la coupe de bois éclaté. Les morceaux de bois sciés peuvent être projetés dans n'importe quelle direction (risque de blessure!).
- Lorsque des branches sont coupées, la scie à chaîne doit être appuyée autant que possible contre le tronc. Ne pas couper avec la pointe du guide-chaîne (risque de rebond).
- Les travaux d'ébranchage doivent être effectués par du personnel qualifié! **Risque de blessure!**
- Porter une attention particulière aux branches sous tension. Ne pas couper des branches suspendues à partir d'en dessous.
- Ne jamais se tenir sur le tronc en coupant des branches.
- La scie à chaîne ne doit pas être utilisée pour des travaux forestiers, c'est-à-dire pour abattre et couper des branches dans la forêt. En raison du branchement par le cordon, l'opérateur de la scie n'a pas la mobilité nécessaire et sa sécurité n'est pas garantie!
- Toujours se tenir à côté de l'arbre à abattre.
- Lorsque l'arbre est abattu, faire attention aux branches qui tombent en reculant.
- Dans les pentes, l'opérateur de la scie doit se tenir en haut ou à gauche ou à droite du tronc ou de l'arbre couché, jamais en bas.
- Faire attention aux troncs qui roulent vers vous.

EFFET DE REBOND

La scie électrique est susceptible de reculer si la pointe du guide-chaîne (en particulier le quart supérieur) touche accidentellement du bois ou tout autre objet solide. Dans ce cas, la scie se déplacera de manière incontrôlée et sera projetée vers l'opérateur à pleine puissance (risque de blessure!).

AFIN D'ÉVITER LES RISQUES DE REBOND, VEUILLEZ SUIVRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Ne jamais commencer à couper avec la pointe du guide-chaîne!
- Ne jamais couper avec la pointe du guide-chaîne! Faire preuve de prudence en continuant des coupes sur lesquelles vous travaillez déjà!

- Toujours commencer à couper lorsque la scie à chaîne est en marche!
- Veiller à ce que la chaîne de la scie soit toujours bien affûtée.
- Ne jamais couper plus d'une branche à la fois! Lors de la coupe de branches, faire attention de ne pas toucher d'autres branches.
- Lors de la coupe de branches, porter attention aux rondins qui se trouvent très près les uns des autres. Si possible, utiliser un chevalet de sciage.

TRANSPORT DE LA SCIE À CHAÎNE

Avant de transporter la tronçonneuse, toujours retirer la fiche de la prise de courant et faire glisser le protège-chaîne sur le rail et la chaîne. Si plusieurs coupes doivent être effectuées avec la scie à chaîne, cette dernière doit être arrêtée entre chaque coupe.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

1. Un disjoncteur de fuite à la terre (DFT) doit être installé sur le(s) circuit(s) ou la (les) prise(s) à utiliser pour cette scie à chaîne avec manche. Des prises munies d'une protection DFT intégrée sont offertes et peuvent être utilisées pour cette mesure de sécurité.

2. Afin d'éviter les décharges électriques, utiliser uniquement une rallonge électrique conçue pour un usage extérieur, telle que les rallonges de type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A ou SJTOW-A.

Avant l'utilisation, vérifier que la rallonge est en bon état. Lors de l'utilisation d'une rallonge électrique, s'assurer que son calibre convient à la consommation électrique de l'appareil. Pour les longueurs inférieures à 15 m (50 pi), utiliser une rallonge no 16 AWG (ou plus). Un cordon de calibre inférieur entraînerait une chute de tension, ce qui aurait pour effet de provoquer une perte de puissance et une surchauffe.

3. Cet appareil possède une fiche polarisée (où l'une des lames est plus large que l'autre) afin de réduire les risques de décharge électrique. Utiliser uniquement une rallonge polarisée homologuée UL, CSA ou ETL pour une utilisation extérieure quatre saisons. La fiche de l'appareil ne s'insère dans une rallonge polarisée que d'une seule façon.

Si la fiche n'entre pas entièrement dans la prise, il faut inverser la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas, se procurer une rallonge polarisée adéquate. Une rallonge polarisée nécessite l'utilisation d'une prise murale polarisée. La fiche de la rallonge ne s'insère dans la prise murale polarisée que dans un seul sens. Si la fiche n'entre pas entièrement dans la prise, il faut inverser la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas, contacter un électricien qualifié pour faire installer une prise murale appropriée. Ne pas modifier la fiche de l'appareil, ni la prise ou la fiche de la rallonge de quelque manière que ce soit.

AVERTISSEMENT!

Les décharges électriques peuvent causer des BLESSURES GRAVES ou la MORT. Prendre en compte ces avertissements :

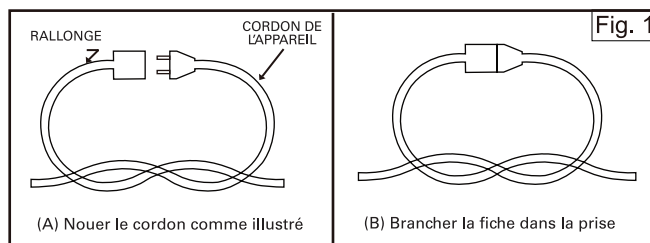
- Ne laisser aucune partie de la scie à chaîne à manche entrer en contact avec de l'eau lorsqu'elle est en marche. Si l'appareil devient humide lorsqu'il est éteint, l'essuyer avant de le mettre en marche.
- Utiliser uniquement une rallonge homologuée UL, CSA ou ETL pour une utilisation extérieure quatre saisons.
- Ne pas utiliser de rallonge de plus de 30 m (100 pi).
- Ne pas toucher l'appareil ou sa fiche avec les mains mouillées ou en se tenant dans l'eau. Le port de bottes en caoutchouc procure une certaine protection.

TABLEAU RELATIF AUX RALLONGES ÉLECTRIQUES

Longueur du cordon :	15 m (50 pi)	30 m (100 pi)
Calibre de fil minimum (A.W.G.)	16	14

4. Pour éviter que le cordon de l'appareil ne se débranche de la rallonge pendant le fonctionnement, faire un nœud avec les deux cordons comme indiqué dans le tableau 1.

TABLEAU 1. MÉTHODE DE FIXATION DE LA RALLONGE



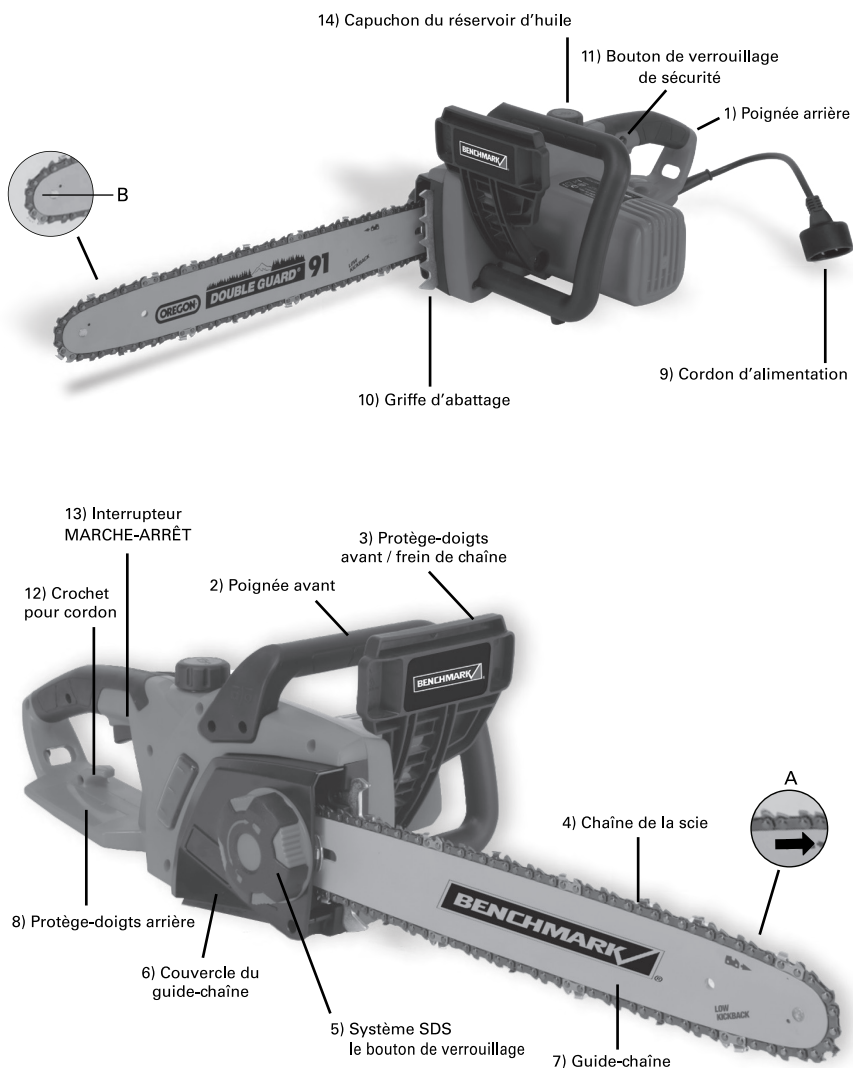
5. Ne pas utiliser le cordon de manière abusive. Ne jamais transporter la scie à chaîne à manche par le cordon, ni tirer sur le cordon pour la débrancher de la prise. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des bordures tranchantes.

- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. L'emploi d'une prise DDFT diminue le risque de décharges électriques.
- Utiliser une rallonge d'extérieur de calibre approprié.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

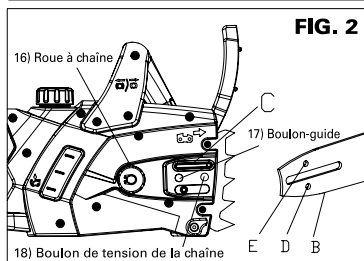
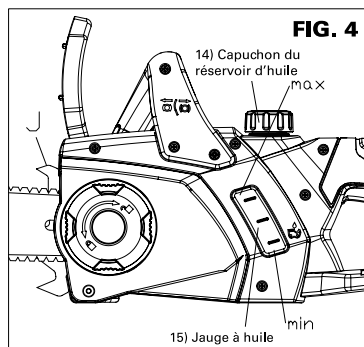
	Lire le manuel d'utilisation et suivre les avertissements et les consignes de sécurité.
	ALERTE DE SÉCURITÉ – Indique une précaution, un avertissement ou un danger.
	Porter un équipement de protection individuelle, y compris des vêtements ajustés.
	MISE EN GARDE! Éviter de toucher des objets avec la pointe du guide-chaîne. Le contact de la pointe peut provoquer un mouvement soudain du guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière, ce qui peut causer des blessures graves à l'utilisateur.
	DANGER! LAMES ROTATIVES – Tenir les mains et les pieds à l'écart des ouvertures lorsque la scie est en marche.
	DÉBRANCHER! Débrancher la fiche de la prise avant d'effectuer un nettoyage ou des vérifications d'entretien.
	La partie rotative continuera de bouger pendant plusieurs secondes après que l'appareil est éteint.
	Garder les passants et les enfants à une distance sécuritaire.
	AVERTISSEMENT! Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à des conditions humides.
	Porter des lunettes de protection homologuées CSA.
	Porter des protecteurs auditifs.
	Porter un masque protecteur.
	AVERTISSEMENT! RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE – Garder une distance d'au moins 15 m (50 pi) des lignes électriques. Éviter le travail hors de portée. Garder les pieds bien ancrés et maintenir son équilibre en tout temps.
	Porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes lorsque vous utilisez l'appareil et que vous manipulez des débris.
	DÉBRANCHER! Débrancher immédiatement la fiche de la prise si le cordon est endommagé ou coupé.
	Double isolation.
	Cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Suivre les directives d'élimination indiquées dans ce manuel d'utilisation.

CONNAÎTRE VOTRE SCIE À CHÂÎNE ÉLECTRIQUE DE 16 PO (FIGURE 1)



AVANT DE COMMENCER

La tension et le courant d'alimentation doivent être conformes aux indications de la plaque signalétique. Avant de commencer à travailler, toujours vérifier que la scie à chaîne fonctionne correctement et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. Vérifier également que la lubrification de la chaîne et la jauge d'huile sont en bon état de fonctionnement (voir figure 4). Lorsque le niveau d'huile se trouve à environ 5 mm du repère inférieur, il faut ajouter de l'huile. Lorsque le niveau d'huile est supérieur à ce repère, il est possible de travailler sans crainte. Mettre la scie à chaîne en marche et la tenir au-dessus du sol. Veiller à ce qu'elle ne touche pas le sol. Pour des raisons de sécurité, il est préférable de garder un espace libre d'au moins 20 cm. Si des traces croissantes d'huile sont visibles, c'est que le système de lubrification de la chaîne fonctionne correctement. S'il n'y a aucune trace d'huile, essayer de nettoyer la sortie d'huile (Figure 2, C), le trou de tension de la chaîne supérieur (E) et le conduit d'huile, ou contacter le service à la clientèle. (S'assurer de lire la section « Remplissage de l'huile de chaîne et lubrification de la chaîne » à ce propos). Vérifier la tension de la chaîne et son maintien si nécessaire (voir la section « Tension de la chaîne de la scie » à ce propos). S'assurer que le frein de chaîne fonctionne correctement (voir aussi la section « Desserrage du frein de chaîne »).

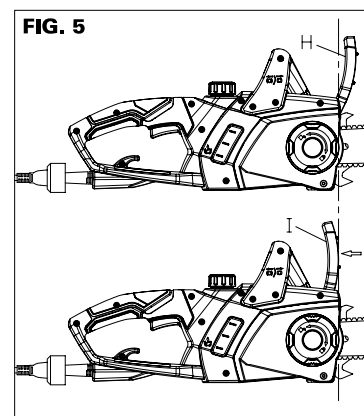


ASSEMBLAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHÂÎNE DE LA SCIE (FIGURES 1, 2, 3)

La scie à chaîne doit être débranchée.

Important : Le protège-doigts avant (3) doit toujours être en position supérieure (verticale) (Figure 5).

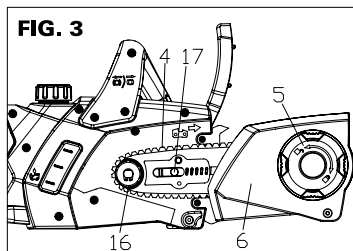
Le guide-chaîne et la chaîne de scie sont fournis séparément. Pour assembler, il faut d'abord dévisser le bouton de verrouillage (5) et retirer le couvercle du guide-chaîne (6). Le boulon de tension de la chaîne (18) doit se trouver au centre du guide.



Pour éviter de se blesser sur les bords coupants, toujours porter des gants lors de l'assemblage, du réglage de la tension et de la vérification de la chaîne.

Avant d'assembler le guide-chaîne avec la chaîne de la scie, vérifier le sens de coupe des dents! Le sens de fonctionnement est indiqué par une flèche sur la

Figure 1 (A). Pour déterminer le sens de la coupe, il peut être nécessaire de retourner la chaîne de la scie (4). Tenir le guide-chaîne (7) verticalement avec la pointe dirigée vers le haut et poser la chaîne de la scie (4) en commençant par la pointe du guide-chaîne. Assembler ensuite le guide-chaîne avec la chaîne de scie comme suit : Placer le guide-chaîne avec la chaîne de scie sur le boulon-guide (17) et le boulon de tension de la chaîne (18). Placer la chaîne de scie autour de la roue à chaîne (16) et s'assurer qu'elle est correctement montée (voir la figure 3). Placer le couvercle du guide-chaîne (6) sur le dessus et serrer doucement et manuellement avec le bouton de verrouillage (5). La chaîne de la scie doit maintenant être correctement tendue.



RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE DE LA SCIE

Toujours débrancher la fiche de la prise électrique avant d'effectuer des travaux sur la scie à chaîne! Porter des gants de protection!

Veiller à ce que la chaîne de la scie (4) se trouve dans la rainure du guide-chaîne (7) (Figure 1 A)! Tourner le bouton de verrouillage (5) à la main dans le sens horaire jusqu'à ce que la chaîne de la scie soit correctement tendue. Ne pas tendre pas trop la chaîne. Au froid, il doit être possible de soulever la chaîne au milieu du guide-chaîne d'environ 5 mm. Bien serrer le couvercle du guide-chaîne (6).

Lorsqu'elle est chaude, la chaîne de la scie se dilate et se détend et risque de dérailler. La resserrer au besoin. Si la chaîne de la scie est retendue à chaud, elle doit être à nouveau détendue une fois le travail de sciage terminé. Sinon, la contraction qui se produit lorsque la chaîne se refroidit entraînerait une tension trop élevée. Une nouvelle chaîne de scie nécessite un temps de fonctionnement d'environ 5 minute. La lubrification de la chaîne est très importante à ce stade. Après l'utilisation, vérifier la tension de la chaîne et la resserrer si nécessaire.

REPLISSAGE D'HUILE DE CHAÎNE (FIGURE 4)

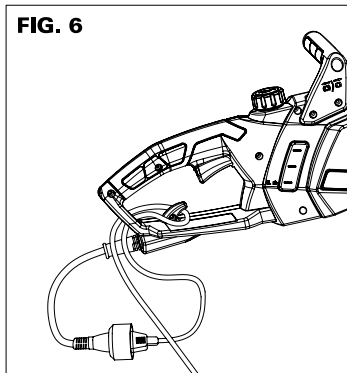
Pour empêcher la saleté de pénétrer dans le réservoir, nettoyer le capuchon du réservoir d'huile (14) avant de l'ouvrir. Vérifier le contenu du réservoir d'huile pendant les travaux de sciage en vérifiant la jauge d'huile (15). Bien fermer le capuchon du réservoir d'huile et essuyer tout déversement.

FIXATION DE LA RALLONGE (FIGURE 6)

N'utiliser que des rallonges adaptées à l'utilisation extérieure. La section transversale du cordon (longueur maximale de la rallonge : 100 pi / 30 m) doit être d'au moins 30 m. Pour fixer le cordon de la scie à chaîne à la rallonge, il faut introduire la rallonge dans la l'espace de protection du cordon du boîtier.

Les rallonges supérieures à 30 m réduiront la performance de la scie à chaîne.

FIG. 6



LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

Pour éviter l'usure excessive, la chaîne de la scie et le guide-chaîne doivent être lubrifiés uniformément pendant le fonctionnement.

La lubrification est automatique. Ne jamais travailler sans la lubrification de la chaîne. Si la chaîne se tarit, l'ensemble de l'appareil de coupe s'endommagera gravement et rapidement. Il est donc important de vérifier la lubrification de la chaîne et la jauge d'huile à chaque utilisation (Figure 4).

Ne jamais utiliser la scie lorsque le niveau d'huile est inférieur au repère « Min. »

- Min. : Lorsque seulement 5 mm d'huile environ sont visibles sur le bord inférieur de la jauge d'huile (15), il est nécessaire d'effectuer un remplissage d'huile.
- Max. : Remplir d'huile jusqu'à ce que la fenêtre soit pleine.

CONTRÔLE DE LA LUBRIFICATION AUTOMATIQUE

Avant de commencer le travail, vérifier la lubrification automatique de la chaîne et la jauge d'huile. Mettre la scie à chaîne en marche et la tenir au-dessus du sol. Veiller à ce qu'elle ne touche pas le sol. Pour des raisons de sécurité, il est préférable de garder un espace libre d'au moins 20 cm. Si des traces croissantes d'huile sont visibles, c'est que le système de lubrification de la chaîne fonctionne correctement. S'il n'y a aucune trace d'huile, essayer de nettoyer la sortie d'huile (Figure 2, C), le trou de tension de la chaîne supérieur (E) et le conduit d'huile, ou contacter le service à la clientèle.

LUBRIFIANTS À CHAÎNE

La durée de vie des chaînes de scie et des guide-chaînes dépend dans une large mesure de la qualité du lubrifiant utilisé. L'huile usagée ne doit pas être utilisée! Utiliser uniquement un lubrifiant pour chaînes respectueux de l'environnement. Ne stocker le lubrifiant pour chaînes que dans des récipients conformes à la réglementation.

GUIDE-CHAÎNE

Le guide-chaîne (7) est soumis à une forte usure au niveau du nez et de la partie inférieure. Pour éviter une usure unilatérale, retourner le guide-chaîne à chaque fois que la chaîne est affûtée.

ROUE À CHAÎNE

La roue à chaîne (16) est soumise à une forte usure. Si des traces d'usure importantes sont visibles sur les dents, la roue à chaîne doit être remplacée. Une roue à chaîne usée réduit la durée de vie de la chaîne de la scie. Faire remplacer la roue à chaîne par un marchand qualifié ou par votre service à la clientèle.

PROTÈGE-CHAÎNE

Le protège-chaîne doit être accroché à la chaîne et au guide-chaîne dès que le travail est terminé et chaque fois que la scie à chaîne doit être transportée.

FREIN DE CHAÎNE

En cas de rebond, le frein à chaîne (3) sera actionné par le protège-doigts avant. Le protège-doigts avant est poussé vers l'avant par le dos de la main et le frein à chaîne arrête la scie à chaîne, ou plutôt le moteur, en moins de 0,12 seconde (figure 5, I).

RELÂCHEMENT DU FREIN DE CHAÎNE (FIGURE 5)

Afin de pouvoir réutiliser votre scie à chaîne, relâcher de nouveau la chaîne de la scie. Arrêter d'abord la scie à chaîne. Ensuite, repousser le protège-doigts avant (3) en position verticale jusqu'à ce qu'il se verrouille en place (Figure 5, H). Le frein de chaîne est désormais entièrement fonctionnel de nouveau.

AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE DE LA SCIE

Faire affûter la chaîne de scie rapidement et correctement par des marchands qualifiés, auprès desquels il est également possible de se procurer du matériel d'affûtage pour affûter la chaîne vous-même. Suivre les instructions d'utilisation correspondantes.

Prendre soin des outils. Garder les outils bien affûtés et propres pour pouvoir travailler en toute sécurité. Respecter les règles d'entretien et les instructions pour le changement d'outils.

DÉMARRAGE

Toujours porter des lunettes de sécurité, des coquilles antibruit, des gants de protection et des vêtements de travail résistants!

N'utiliser la scie qu'avec des rallonges homologuées, dotées de l'isolation prescrite et de connexions conçues pour l'extérieur (câbles à gaine de caoutchouc homologués) qui s'adaptent à la prise de la scie. La scie à chaîne est munie d'un interrupteur de sécurité à deux mains. La scie à chaîne fonctionne uniquement lorsqu'une main tient la poignée avant (2) et que l'autre main actionne l'interrupteur de la poignée arrière (1).

Si la scie à chaîne ne fonctionne pas, le frein de chaîne doit être desserré au niveau du protège-doigts avant (3). S'assurer de lire les sections « Frein de chaîne » et « Desserrage du frein de chaîne » à ce stade.

Après la mise en marche, la scie à chaîne fonctionne immédiatement à grande vitesse.

Pour l'arrêter : Relâcher soit l'interrupteur MARCHE-ARRÊT (13) de la poignée arrière.

Le relâchement de l'interrupteur MARCHE-ARRÊT entraîne l'arrêt de la scie à chaîne dans les 2 secondes qui suivent et la production d'une forte étincelle. Ceci est normal et sans danger pour le bon fonctionnement de la scie à chaîne.

Après avoir travaillé avec la scie à chaîne, toujours : Nettoyer la chaîne de la scie et le guide-chaîne et replacer le protège-chaîne.

PROTECTION DE LA SCIE À CHAÎNE

Ne jamais utiliser la scie à chaîne sous la pluie ou dans des conditions humides.

Si la rallonge est endommagée, retirer la fiche de la prise électrique immédiatement. Ne jamais travailler avec un cordon endommagé.

Vérifier que la scie à chaîne n'est pas endommagée. Avant de réutiliser votre outil, vérifier les dispositifs de sécurité ou toute pièce légèrement endommagée pour s'assurer qu'ils sont en bon état de fonctionnement. S'assurer que les pièces mobiles fonctionnent correctement. Toutes les pièces doivent être bien assemblées et remplir toutes les conditions requises pour que la scie à chaîne fonctionne adéquatement. Tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagés doivent être correctement réparés ou remplacés immédiatement par un atelier du service à la clientèle.

REMARQUES SUR LA MÉTHODE DE TRAVAIL À ADOPTER EN CAS DE REBOND

Il est possible d'éviter les accidents en ne sciant pas avec la pointe du guide-chaîne, car cela peut provoquer un recul soudain de la scie.

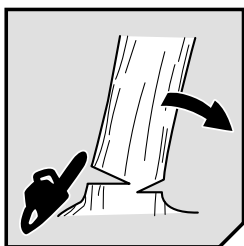
Toujours utiliser l'équipement et les vêtements de sécurité complets pour travailler avec la scie.

Le rebond est un mouvement vers le haut et/ou vers l'arrière du guide-chaîne qui peut se produire si la chaîne de la scie à l'extrémité du guide-chaîne rencontre un obstacle.

S'assurer que votre pièce de travail est bien fixée. Utiliser des pinces pour empêcher la pièce de glisser. Cela facilite également l'utilisation de la scie à chaîne avec les deux mains.

Le rebond provoque un comportement incontrôlable de la scie et peut se produire lorsque la chaîne est lâche ou émoussée. Une chaîne mal affûtée augmente le risque de rebond. Ne jamais scier au-dessus de la hauteur des épaules.

ABATTAGE D'UN ARBRE



AVERTISSEMENT : Maintenir une prise ferme, les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie à chaîne, les deux mains sur la poignée et positionner votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne pas lâcher la scie à chaîne.

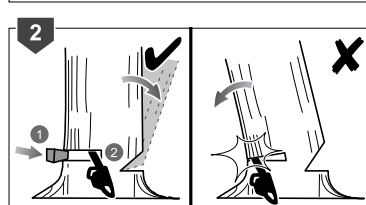
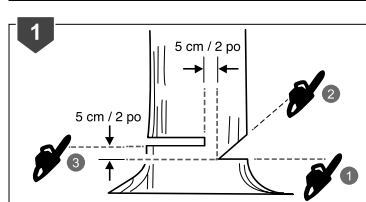
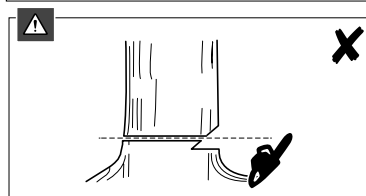
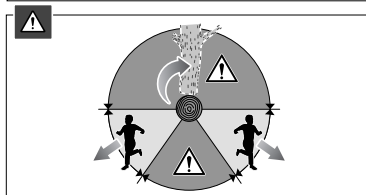
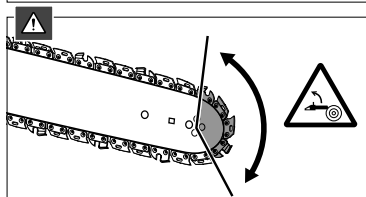
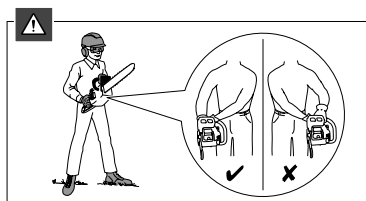
AVERTISSEMENT : Le rebond se produit lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la scie pendant la coupe.

AVERTISSEMENT : Une voie d'évacuation doit être prévue et dégagée si nécessaire avant de commencer les coupes. La voie d'évacuation doit s'étendre vers l'arrière et en diagonale à l'arrière de la ligne de chute prévue.

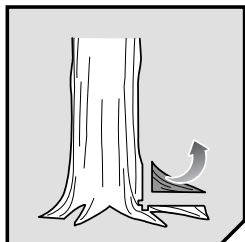
1. Effectuer la coupe d'abattage au moins 5 cm (2 po) plus haut que l'entaille horizontale. Maintenir la coupe d'abattage parallèle à l'entaille horizontale. Effectuer la coupe d'abattage de manière à ce qu'il reste suffisamment de bois pour servir de charnière. Le bois-charnière empêche l'arbre de se tordre et de tomber dans la mauvaise direction.

AVERTISSEMENT : Ne pas couper la charnière.

2. Lorsque la coupe approche la charnière, l'arbre devrait commencer à tomber. S'il y a un risque que l'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée ou qu'il tende à basculer vers l'arrière et bloque la chaîne de la scie, arrêter de couper avant que l'abattage ne soit terminé et utiliser des cales en bois, en plastique ou en aluminium pour ouvrir la coupe et faire tomber l'arbre dans la direction souhaitée.

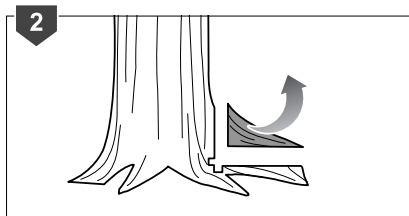
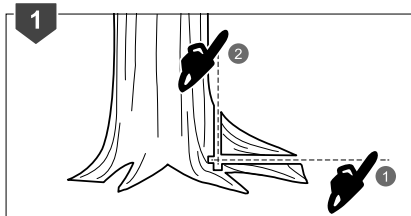


ÉLIMINATION DES RACINES À CONTREFORT

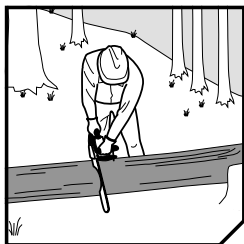


1. Une racine à contrefort est une grosse racine qui s'étend du tronc de l'arbre au-dessus du sol. Il faut enlever les grosses racines à contrefort avant l'abattage. Faire d'abord la coupe horizontale dans le contrefort, puis la coupe verticale.

2. Enlever la section détachée de la zone de travail. Suivre la procédure d'abattage appropriée après avoir enlevé les grosses racines à contrefort.



TRONÇONNAGE D'UN RONDIN

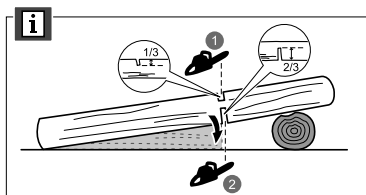
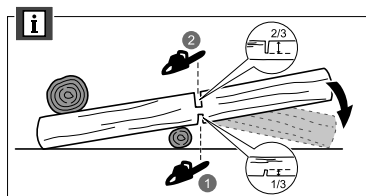
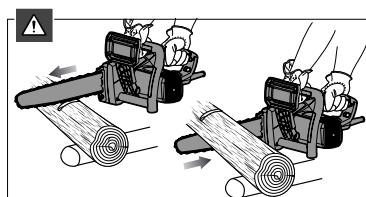
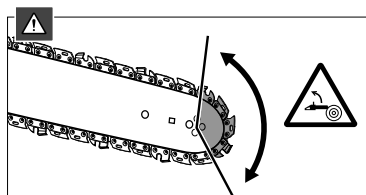


AVERTISSEMENT : Le rebond se produit lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la scie pendant la coupe.

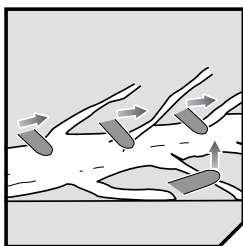
AVERTISSEMENT : La force de réaction est toujours opposée à la direction dans laquelle la chaîne se déplace. Ainsi, l'opérateur doit être prêt à contrôler la tendance de la scie à s'éloigner (mouvement vers l'avant) lorsqu'il coupe sur le bord inférieur du guide-chaîne. Toujours engager fermement la pointe de la griffe d'abattage pour éviter un tel mouvement. Le produit peut être poussé vers l'arrière (vers l'opérateur) lors de la coupe sur le bord supérieur. Pour éviter cela, s'assurer que la chaîne n'est pas bloquée lors de la coupe sur le bord supérieur.

REMARQUE : Lorsque le rondin est supporté aux deux extrémités, couper $\frac{1}{3}$ du diamètre depuis la partie supérieure (tronçonnage supérieur). Ensuite, effectuer la coupe finale en tronçonnant les $\frac{2}{3}$ inférieurs pour rejoindre la première coupe.

REMARQUE : Lorsque le rondin est supporté à une extrémité, couper $\frac{1}{3}$ du diamètre depuis la partie inférieure (tronçonnage inférieur). Ensuite, effectuer la coupe finale en tronçonnant la partie supérieure pour rejoindre la première coupe.



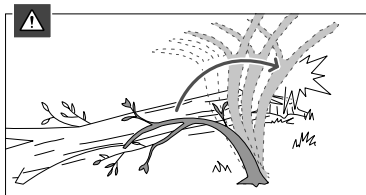
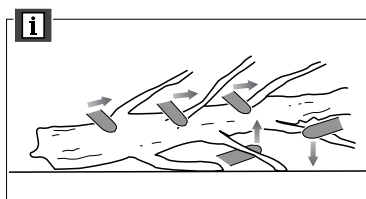
ÉBRANCHAGE D'UN ARBRE



AVERTISSEMENT : Ne pas se tenir sur une surface instable pendant l'utilisation du produit. Il peut s'agir, entre autres, d'échelles, d'échafaudages et d'arbres.

REMARQUE : L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre tombé. Lors de l'ébranchage, il faut laisser des branches inférieures plus larges pour soutenir le tronc sur le sol. Enlever les petites branches en une seule coupe. Les branches sous tension doivent être coupées de bas en haut pour éviter de bloquer le produit.

AVERTISSEMENT : Un membre à ressort est un rondin, une branche, une souche enracinée ou un jeune arbre qui est plié sous tension par un autre bois de manière à ce qu'il reprenne sa forme initiale si le bois qui le soutient est coupé ou enlevé. Sur un arbre tombé, une souche enracinée a un fort potentiel de rebondissement en position verticale pendant la coupe de tronçonnage pour séparer le rondin de la souche. Faire attention aux membres à ressort, ils sont dangereux. Ne pas essayer de couper des branches pliées ou des souches qui sont sous tension, sauf si vous avez reçu une formation professionnelle et avez les compétences pour le faire.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Toujours débrancher la fiche de la prise électrique avant d'effectuer des travaux sur la scie à chaîne! Garder les orifices de refroidissement du boîtier du moteur propres et dégagés en tout temps. Seuls les travaux d'entretien décrits dans le présent mode d'emploi peuvent être effectués. Tout autre travail d'entretien doit être effectué par le service à la clientèle. Ne pas modifier la scie à chaîne électrique de quelque manière que ce soit, car sa sécurité pourrait être compromise. Si la scie à chaîne devait tomber en panne malgré nos procédures de fabrication et d'inspection minutieuses, la faire réparer par un service à la clientèle autorisé. Pour une demande de renseignements ou une commande de pièces détachées, toujours indiquer la désignation du type et le numéro de pièce.

REMISAGE

Garder la scie à chaîne dans un endroit sûr. La scie à chaîne doit être remise propre, sur une surface plane et dans un endroit sec inaccessible aux enfants.

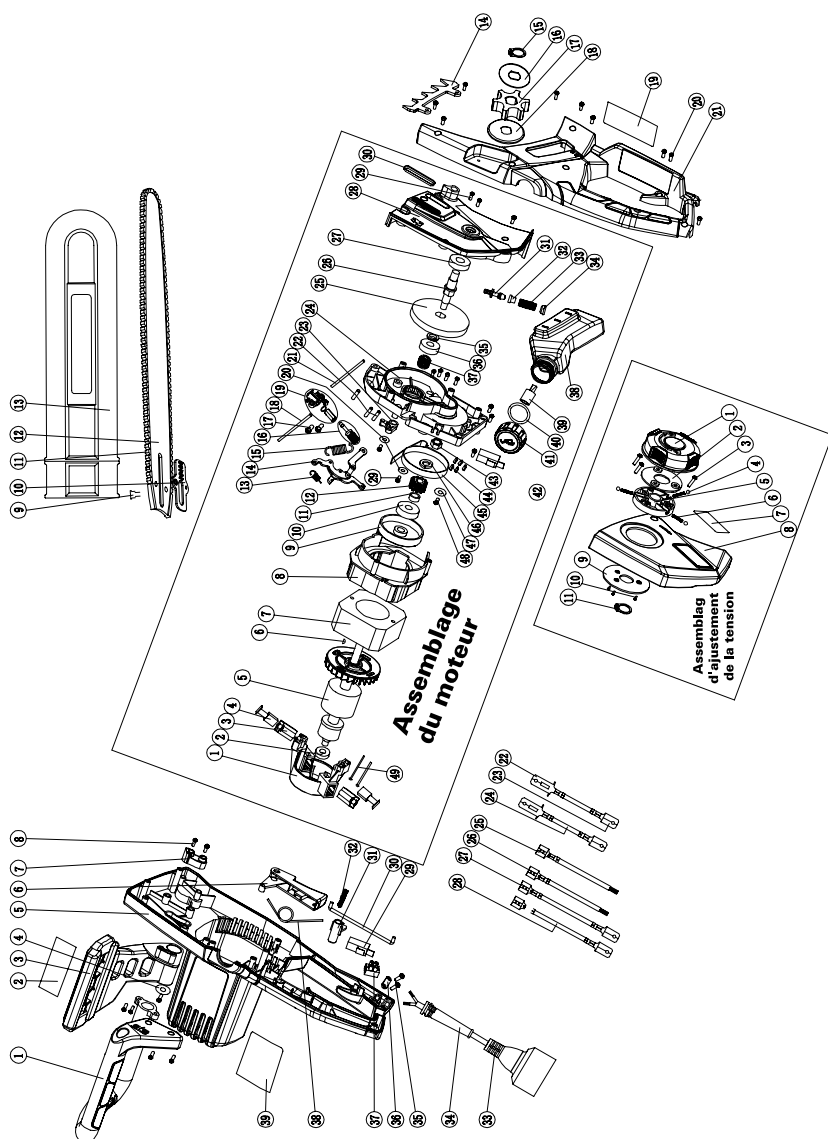
DÉPANNAGE

Défaut	Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas.	Aucune alimentation électrique.	Vérifier la prise, le cordon et la fiche.
		Cordon endommagé : Le faire réparer par le service à la clientèle. Il est interdit de rapiécer le cordon avec du ruban isolant.
		Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés par l'atelier d'un service à la clientèle.
	Frein de chaîne.	Consulter les sections « Frein de chaîne » et « Relâchement du frein de chaîne ».
	Le balai de carbone est épuisé.	Changer le balai de carbone, contacter le service à la clientèle.
La chaîne ne tourne pas.	Frein de chaîne.	Vérifier le frein de chaîne, le relâcher si nécessaire.
Mauvaise performance de coupe.	Chaîne émoussée.	Affûter la chaîne.
	Tension de la chaîne.	La chaîne est mal ajustée.
	Vérifier que la chaîne est bien ajustée.	Vérifier la tension de la chaîne.
La scie ne fonctionne que difficilement.	Tension de la chaîne.	Vérifier la tension de la chaîne.
La chaîne devient chaude.	Lubrification de la chaîne.	Vérifier le niveau d'huile.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale (V)	120 V~ 60 Hz
Courant (A)	15
Longueur du guide	400 mm (16 po)
Vitesse maximale de la chaîne	15 m/s
Capacité du réservoir d'huile (ml)	150 ml
Poids net (kg)	5,3 kg (11,3 lb)

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

N°	NOM	Qté	N°	NOM	Qté	N°	NOM	Qté
01	Poignée avant	01	33	Cordon d'alimentation	01	19-1	Boîtier de pompage d'huile	01
02	Étiquette	01	34	Gaine de cordon d'alimentation	01	19-2	Ensemble de pompage d'huile	01
03	Protège-doigts avant	01	35	Vis	02	19-3	Joint d'étanchéité en caoutchouc	01
04	Rondelle 1	01	36	Plaque de la pince du cordon	01	20	Rondelle 3	02
05	Boîtier de gauche	01	37	Barrette de raccordement	01	21	Tuyau d'huile 2	01
06	Interrupteur à gâchette	01	38	Ressort de torsion	01	22	Broche de colonne	03
07	Bloc de freinage	01	39	Étiquette	01	23	Bloc	01
08	Vis	02	ASSEMBLAGE DU MOTEUR			24	Support de moteur	01
09	Rivet	01				25	Engrenage de grande taille	01
10	Plaque régulatrice	01	01	Support de balai de carbone	01	26	Arbre de sortie	01
11	Chaîne	01	02	Roulement	01	27	Roulement	01
12	Guide-chaîne	01	03	Ensemble de balai de carbone	02	28	Couvercle	01
13	Protège-lame	01	04	Balai de carbone	02	28-1	Boulon	01
14	Griffe d'abattage	01	05	Armature	01	28-2	Colonne	01
15	Anneau de retenue	01	06	Clavette-disque	01	29	Vis	10
16	Rondelle 2	01	07	Champ	01	30	Anneau en caoutchouc	01
17	Pignon	01	08	Pare-brise	01	31	Gaine en caoutchouc sur réservoir d'huile	01
18	Capuchon antipoussière	01	09	Roue de frein	01	32	Joint d'étanchéité	01
19	Étiquette	01	10	Roulement	01	33	Ressort	01
20	Vis	14	11	Manchon d'axe 1	01	34	Butée de la grille du filtre	01
21	Boîtier de droite	01	12	Engrenage de petite taille	01	35	Manchon d'axe 2	01
22	Insertion de balai de carbone	02	13	Ressort d'extension	01	36	Roulement	01
23	Insertion de champ	04	14	Charnière arrière	01	37	Boulon	01
24	Câblage 4 A	02	15	Ressort d'extension	01	38	Réservoir d'huile	01
25	Câblage 2 A	01	16	Assemblage du noyau de pompage d'huile	01	39	Joint torique	01
26	Câblage 1 A	01	16-1	Noyau de pompage d'huile	01	40	Gaine en caoutchouc sur bouchon du réservoir d'huile	01
27	Câblage 10 A	01	16-2	Goupille de pompe à huile	01	41	Bouchon du réservoir d'huile	01
28	Câblage 3 A	01	16-3	Dent de pompe à huile	01	42	Microrupteur	01
29	Microrupteur	01	16-4	Joint torique	01	43	Écrous hexagonaux	01
30	Tige de commande	01	17	Vis	02	44	Colonne de bakélite	05
31	Bouton latéral	01	18	Tuyau d'huile 1	01	45	Courroie de frein en acier	01
32	Ressort	01	19	Assemblage du boîtier de pompage d'huile	01	46	Coques capitonnées	01

LISTE DES PIÈCES

N°	NOM	Qté
47	Rondelle	01
48	Vis	03
49	Boulon de champ	02

ASSEMBLAGE D'AJUSTEMENT DE LA TENSION

01	Bouton 2	01
01-1	Inserts d'écrous	01
02	Plaque de la pince de la chaîne	01
03	Vis	03
04	Roulement en acier	03
05	Bouton 1	01
06	Ressort	03
07	Étiquette	01
08	Cache-bouton	01
09	Plaque en spirale	01
10	Vis	03
11	Anneau de retenue	01

GARANTIE

SCIE À CHAÎNE ÉLECTRIQUE DE 16 PO BENCHMARK – GARANTIE

Si cet outil Benchmark fait défaut en raison d'un vice matériel ou de fabrication dans les cinq années suivant la date d'achat, retournez-le à tout magasin Home Hardware avec la facture d'origine aux fins d'échange. Cette garantie ne couvre pas les pièces consommables, y compris notamment les lames, les brosses, les courroies, les ampoules ou les batteries. Cette garantie couvre les vices matériels ou de fabrication seulement. Elle ne couvre pas l'usure normale, la défaillance en raison d'une utilisation abusive, ou les défauts causés par une utilisation imprudente ou inappropriée. Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation de ce produit Benchmark dans des buts commerciaux ou de location.

SCIE À CHAÎNE ÉLECTRIQUE DE 16 PO



120 V • 60 Hz



UNE EXCLUSIVITÉ HOME HARDWARE

Pour obtenir des renseignements sur la gamme complète d'outils électriques Benchmark, visitez le site homehardware.ca ou votre magasin de détail Home Hardware local.

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE
HOME HARDWARE STORES LIMITED
ST. JACOBS, ONTARIO N0B 2N0
ORDER ONLINE / COMMANDE EN LIGNE
homehardware.ca
© 06 / 2020 Home Hardware Stores Limited

5240-043